

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Elektromagnetische Verträglichkeit - Compatibilité électromagnétique - Compatibilità elettromagnetica

2014/30
EU / UE / UE

- Verzeichnis der vom Bundesamt für Kommunikation bezeichneten technischen Normen, bei deren Einhaltung die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen gemäss Artikel 5 der Verordnung vom 25. November 2015 über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV; SR 734.5) vermutet wird.
- Index des normes techniques désignées par l'Office fédéral de la communication, posant en cas de respect une présomption de conformité aux exigences essentielles de compatibilité électromagnétique au sens de l'art. 5 de l'Ordonnance du 25 novembre 2015 sur la compatibilité électromagnétique (OCEM; RS 734.5) pour les appareils électriques.
- Indice di norme tecniche indicato per l'Ufficio federale delle comunicazioni per gli apparecchi elettrici il cui rispetto fa presumere la conformità alle esigenze fondamentali dell'articolo 5 dell'Ordinanza del 25 novembre 2015 sulla compatibilità elettromagnetica (OCEM; RS 734.5).

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABl. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 617 + A1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Stetigförderer und Systeme – Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Einrichtungen für die Lagerung von Schüttgütern in Silos, Bunkern, Vorratsbehältern und Trichtern	Équipements et systèmes de manutention continue – prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de stockage des produits en vrac en silos, en soutes, en réservoirs et en trémies	Impianti e sistemi di trasporto continuo – Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica (CEM) per gli impianti di immagazzinamento di prodotti sfusi in silii, serbatoi, recipienti e tramoce	13.05.2016			SNV
EN 618 + A1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Stetigförderer und Systeme – Sicherheits- und EMV-Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförderer	Équipements et systèmes de manutention continue – prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des produits en vrac, à l'exception des transporteurs fixes à courroie	Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua – Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature di movimentazione meccanica di materiale sfuso esclusi trasportatori a nastro fissi	13.05.2016			SNV
EN 619 + A1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Stetigförderer und Systeme – Sicherheits- und EMV-Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Stückgut	Équipements et systèmes de manutention continue – prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des charges isolées	Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua – Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature di movimentazione meccanica di carichi unitari	13.05.2016			SNV
EN 620 + A1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Stetigförderer und Systeme – Sicherheits- und EMV-Anforderungen für ortsfeste Gurtförderer für Schüttgut	Équipements et systèmes de manutention continue – prescriptions de sécurité et de CEM pour les transporteurs à courroie fixes pour produits en vrac	Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua – Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per trasportatori a nastro fissi per materiale sfuso	13.05.2016			SNV
EN 1155	1997	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schlösser und Baubeschläge – Elektrisch betriebene Feststellvorrichtungen für Drehrügel Türen – Anforderungen und Prüfverfahren	Quincaillerie pour le bâtiment – dispositifs de retenue électromagnétique pour portes battantes – prescriptions et méthodes d'essai	Accessori per serramenti – Dispositivi elettromagnetici fermoporta per porte girevoli – Requisiti e metodi di prova	13.05.2016			SNV
EN 1155/A1	2002	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schlösser und Baubeschläge – Elektrisch betriebene Feststellvorrichtungen für Drehrügel Türen – Anforderungen und Prüfverfahren - Änderung A1	Quincaillerie pour le bâtiment – dispositifs de retenue électromagnétique pour portes battantes – prescriptions et méthodes d'essai - Amendement A1	Accessori per serramenti – Dispositivi elettromagnetici fermoporta per porte girevoli – Requisiti e metodi di prova - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		SNV
EN 12015	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtruppen und Fahrsteige – Strahlungsemission	Compatibilité électromagnétique – Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants – Emission	Compatibilità elettromagnetica – Norma per la famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili – Emissione	13.05.2016			SNV
EN 12016	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtruppen und Fahrsteige – Störfestigkeit	Compatibilité électromagnétique – Norme de la famille de produits ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants – Immunité	Compatibilità elettromagnetica – Norma per famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili – Immunità	13.05.2016			SNV
EN 12895+A1 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2020	2020 4692 (DE) 2020 4572 (FR) 2020 4208 (IT)	2020/L 155/16	Fürfahrzeuge – Elektromagnetische Verträglichkeit	Chariots de manutention - Compatibilité électromagnétique	Carrelli industriali - Compatibilità elettromagnetica	18.05.2020	EN 12895:2015	18.11.2021	SNV
EN 13241-1 + A1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Tore – Produktnorm – Teil 1: Produkte ohne Feuer- und Rauchschutzeigenschaften	Portes industrielles, commerciales et de garage – norme de produit – partie 1: produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée	Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Norma di prodotto – parte 1: prodotti senza caratteristiche di resistenza al fuoco o controllo del fumo	13.05.2016			SNV
EN 13309	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Baummaschinen – Elektromagnetische Verträglichkeit von Maschinen mit internem elektrischem Bordnetz	Machines de génie civil – compatibilité électromagnétique des machines équipées de réseau électrique de distribution interne	Macchine per costruzioni – Compatibilità elettromagnetica delle macchine con alimentazione interna elettrica	13.05.2016			SNV
EN ISO 13766-1	2018	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2019/L 206/27	Erdbaumaschinen und Baumaschinen - Elektromagnetische Verträglichkeit von Maschinen mit internem elektrischem Bordnetz - Teil 1: Allgemeine EMV-Anforderungen unter typischen EMV-Umgebungsbedingungen (ISO 13766-1:2018)	Engins de terrassement et machines pour la construction des bâtiments - Compatibilité électromagnétique (CEM) des machines équipées de réseaux électriques de distribution interne - Partie 1: Exigences CEM générales dans des conditions électromagnétiques environnementales typiques (ISO 13766-1:2018)	Macchine movimento terra e macchine per le costruzioni edili - Compatibilità elettromagnetica (EMC) di macchine con alimentazione interna elettrica - Parte 1: Requisiti generali EMC nelle condizioni elettromagnetiche ambientali tipiche (ISO 13766-1:2018)	06.08.2019			SNV
EN 14010 + A1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Sicherheit von Maschinen - Parkeinrichtung für Kraftfahrzeuge - Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Gestaltung, Herstellung, Aufstellung und Inbetriebnahme	Sécurité des machines - Dispositif de stationnement motorisé des véhicules automobiles - Exigences concernant la sécurité et la CEM pour les phases de conception, construction, montage et mise en service	Sicurezza del macchinario - Attrezzatura per i parcheggi automatici per veicoli a motore - Requisiti di sicurezza e di compatibilità elettromagnetica (EMC) per le fasi di progettazione, fabbricazione, montaggio e messa in servizio	13.05.2016			SNV
EN ISO 14982	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Land- und forstwirtschaftliche Maschinen Elektromagnetische Verträglichkeit – Prüfverfahren und Bewertungskriterien (ISO 14982:1998)	Machines agricoles et forestières – compatibilité électromagnétique – méthodes d'essai et critères d'acceptation (ISO 14982:1998)	Macchine agricole e forestali – Compatibilità elettromagnetica – Metodi di prova e criteri di accettazione (ISO 14982:1998)	13.05.2016			SNV
EN 16361 + A1	2016	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Kraftbetätigte Türen – Produktnorm, Leistungseigenschaften – Türsysteme, mit Ausnahme von Drehrügel-Türen, vorgesehen für den kraftbetätigten Betrieb	Portes motorisées pour piétons – Norme de produit, caractéristiques de performance – Blocs-portes pour piétons, autres que de type battant, initialement conçus pour une installation avec un système de motorisation	Porte pedonali motorizzate – Norma di prodotto, caratteristiche prestazionali – Porte pedonali, diverse da quelle a battente, inizialmente progettate per installazioni motorizzate	13.07.2018	EN 16361:2013 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	30.11.2018	SNV
EN 50065-1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Frequenzbänder und elektromagnetische Störungen	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 1: Règles générales, bandes de fréquences et perturbations électromagnétiques	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 1: Prescrizioni generali, bande di frequenza e disturbi elettromagnetici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50065-2-1	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-1: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme, die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben bestimmt sind	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-1: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans les environnements résidentiel, commercial et de l'industrie légère	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 kHz a 148,5 kHz - Parte 2-1: Requisiti di immunità per dispositivi e sistemi per la comunicazione sulle reti elettriche operanti nel campo di frequenza da 95 kHz a 148,5 kHz e previsti per l'uso in ambiente residenziale, commerciale e dell'industria leggera	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50065-2-1/AC	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-1: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme, die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben bestimmt sind - AC	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-1: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans les environnements résidentiel, commercial et de l'industrie légère - AC	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 kHz a 148,5 kHz - Parte 2-1: Requisiti di immunità per dispositivi e sistemi per la comunicazione sulle reti elettriche operanti nel campo di frequenza da 95 kHz a 148,5 kHz e previsti per l'uso in ambiente residenziale, commerciale e dell'industria leggera - AC	13.05.2016			Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 50065-2-1/A1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-1: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme, die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben bestimmt sind - Änderung A1	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-1: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans les environnements résidentiel, commercial et de l'industrie légère - Amendement A1	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 kHz a 148,5 kHz - Parte 2-1: Requisiti di immunità per dispositivi e sistemi per la comunicazione sulle reti elettriche operanti nel campo di frequenza da 95 kHz a 148,5 kHz e previsti per l'uso in ambiente residenziale, commerciale e dell'industria leggera - modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3		Electrosuisse
EN 50065-2-2	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-2: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch im Industriebereich bestimmt sind	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-2: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans un environnement industriel	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-2: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 95 a 148,5 kHz e utilizzati in ambienti industriali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50065-2-2/AC	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-2: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch im Industriebereich bestimmt sind - AC	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-2: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans un environnement industriel - AC	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-2: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 95 a 148,5 kHz e utilizzati in ambienti industriali - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50065-2-2/A1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-2: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch im Industriebereich bestimmt sind - Änderung A1	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-2: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans un environnement industriel - Amendement A1	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-2: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 95 a 148,5 kHz e utilizzati in ambienti industriali - modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3		Electrosuisse
EN 50065-2-2/A1/AC	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-2: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch im Industriebereich bestimmt sind - Änderung A1/AC	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-2: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans un environnement industriel - Amendement A1/AC	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-2: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 95 a 148,5 kHz e utilizzati in ambienti industriali - modifica A1/AC	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3		Electrosuisse
EN 50065-2-3	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-3: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 3 kHz bis 95 kHz betrieben werden und für den Gebrauch durch Stromversorgungs- und -verteilungsunternehmen bestimmt sind	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-3: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 3 kHz à 95 kHz et destinés à être utilisés par les fournisseurs et les distributeurs d'énergie électrique	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-3: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 3 a 95 kHz e utilizzati da fornitori e distributori di energia	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50065-2-3/AC	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-3: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 3 kHz bis 95 kHz betrieben werden und für den Gebrauch durch Stromversorgungs- und -verteilungsunternehmen bestimmt sind - AC	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-3: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 3 kHz à 95 kHz et destinés à être utilisés par les fournisseurs et les distributeurs d'énergie électrique - AC	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-3: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 3 a 95 kHz e utilizzati da fornitori e distributori di energia - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50065-2-3/A1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz - Teil 2-3: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme die im Frequenzbereich 3 kHz bis 95 kHz betrieben werden und für den Gebrauch durch Stromversorgungs- und -verteilungsunternehmen bestimmt sind	Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz - Partie 2-3: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 3 kHz à 95 kHz et destinés à être utilisés par les fournisseurs et les distributeurs d'énergie électrique	Trasmissione di segnali su reti elettriche a bassa tensione nella gamma di frequenza da 3 a 148,5 kHz - Parte 2-3: Prescrizioni di immunità per apparecchi e sistemi di comunicazione nella gamma di frequenza da 3 a 95 kHz e utilizzati da fornitori e distributori di energia	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3		Electrosuisse
EN 50083-2	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 2: Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten	Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 2: Compatibilité électromagnétique pour les matériels	Impianti di distribuzione via cavo per segnali televisivi, sonori e servizi interattivi - Parte 2: Compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50083-2/A1	2015	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Kabelnetze für Fernsehsignale, Tonsignale und interaktive Dienste - Teil 2: Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten - Änderung A1	Réseaux de distribution par câbles pour signaux de télévision, signaux de radiodiffusion sonore et services interactifs - Partie 2: Compatibilité électromagnétique pour les matériels - Amendement A1	Impianti di distribuzione via cavo per segnali televisivi, sonori e servizi interattivi - Parte 2: Compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature - Modifica A1	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50121-1	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 1: Allgemeines	Applications ferroviaires — compatibilité électromagnétique — partie 1: généralités	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 1: Generalità	12.08.2016			Electrosuisse
EN 50121-1/AC	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 1: Allgemeines - AC	Applications ferroviaires — compatibilité électromagnétique — partie 1: généralités - AC	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 1: Generalità - AC	12.08.2016			Electrosuisse
EN 50121-2	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 2: Störaussendungen des gesamten Bahnsystems in die Aussenwelt	Applications ferroviaires — compatibilité électromagnétique — partie 2: émission du système ferroviaire dans son ensemble vers le monde extérieur	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 2: Emissione dell'intero sistema ferroviario verso l'ambiente esterno	12.08.2016			Electrosuisse
EN 50121-2/AC	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 2: Störaussendungen des gesamten Bahnsystems in die Aussenwelt - AC	Applications ferroviaires — compatibilité électromagnétique — partie 2: émission du système ferroviaire dans son ensemble vers le monde extérieur - AC	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 2: Emissione dell'intero sistema ferroviario verso l'ambiente esterno - AC	12.08.2016			Electrosuisse
EN 50121-3-1	2017	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 3-1: Bahnfahrzeuge — Zug und gesamtes Fahrzeug	Applications ferroviaires — Compatibilité électromagnétique — Partie 3-1: Matériel roulant — Trains et véhicules complets	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 3-1: Materiale rotabile — Treno e veicolo completo	13.07.2018	EN 50121-3-1:2008 EN 50121-3-1:2006/AC:2008 Anmerkung 2.1 Note 2.1 Note 2.1	30.11.2018	Electrosuisse
EN 50121-3-2	2016	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 3-2: Bahnfahrzeuge — Geräte	Applications ferroviaires — Compatibilité électromagnétique — Partie 3-2: Matériel roulant — Appareils	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 3-2: Materiale rotabile — Apparecchiature	13.07.2018	EN 50121-3-2:2006 EN 50121-3-2:2006/AC:2008 Anmerkung 2.1 Note 2.1 Note 2.1	30.11.2018	Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 50121-4	2016	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnanwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 4: Störaussendungen und Störfestigkeit von Signal- und Telekommunikationseinrichtungen	Applications ferroviaires — Compatibilité électromagnétique — Partie 4: Émission et immunité des appareils de signalisation et de télécommunication	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, flioviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 4: Emissione ed immunità delle apparecchiature di segnalamento e telecomunicazioni	13.07.2018	EN 50121-4:2006 EN 50121-4:2006/AC:2008 Anmerkung 2.1 Nota 2.1 Nota 2.1	30.11.2018	Electrosuisse
EN 50121-5	2017	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Bahnanwendungen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Teil 5: Störaussendungen und Störfestigkeit von ortsfesten Anlagen und Einrichtungen der Bahnenergieversorgung	Applications ferroviaires — Compatibilité électromagnétique — Partie 5: Émission et immunité des installations fixes d'alimentation de puissance et des équipements associés	Applicazioni ferroviarie, tranviarie, flioviarie e metropolitane — Compatibilità elettromagnetica — Parte 5: Emissioni ed immunità di apparecchi e impianti fissi di alimentazione	13.07.2018	EN 50121-5:2006 EN 50121-5:2006/AC:2008 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	30.11.2018	Electrosuisse
EN 50130-4	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Alarmanlagen - Teil 4: Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamilienorm: Anforderungen an die Störfestigkeit von Anlageteilen für Brandmeldelanlagen, Einbruch- und Überfallmeldeanlagen, Video-Überwachungsanlagen, Zutrittskontrollanlagen sowie Personen-Hilferufanlagen	Systèmes d'alarme - Partie 4: Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits: Exigences relatives à l'immunité des composants des systèmes d'alarme de détection d'incendie, contre l'intrusion, contre les hold-up, CCTV, de contrôle d'accès et d'alarme sociale	Sistemi d'allarme - Parte 4: Compatibilità elettromagnetica - Norma per famiglia di prodotto: Requisiti di immunità per componenti di sistemi antincendio, antintrusione e di allarme personale	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50148	1995	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektronische Fahrpreisanzeiger	Taximètres électroniques	Tassametri elettronici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50270	2015	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit — Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren Gasen, toxischen Gasen oder Sauerstoff	Compatibilité électromagnétique — Appareils de détection et de mesure de gaz combustible, de gaz toxique et d'oxygène	Compatibilità Elettromagnetica — Apparechi elettrici per la rilevazione e la misura di gas combustibili, gas tossici e ossigeno	13.07.2018	EN 50270:2006 Anmerkung 2.1 Nota 2.1 Nota 2.1	30.11.2018	Electrosuisse
EN 50270/AC	2016	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit — Elektrische Geräte für die Detektion und Messung von brennbaren Gasen, toxischen Gasen oder Sauerstoff - AC	Compatibilité électromagnétique — Appareils de détection et de mesure de gaz combustible, de gaz toxique et d'oxygène - AC	Compatibilità Elettromagnetica — Apparechi elettrici per la rilevazione e la misura di gas combustibili, gas tossici e ossigeno - AC	13.07.2018	EN 50270:2006 Anmerkung 2.1 Nota 2.1 Nota 2.1	30.11.2018	Electrosuisse
EN 50293	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Strassenverkehrs-Signalanlagen — Elektromagnetische Verträglichkeit	Compatibilité électromagnétique — Systèmes de signaux de circulation routière — Norme de produit	Compatibilità elettromagnetica — Impianti semaforici — Norma di prodotto	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50370-1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Produktfamilienorm für Werkzeugmaschinen — Teil 1: Störaussendung	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Norme de famille de produits pour les machines-outils - Partie 1: émission	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Norma di famiglia di prodotti per le macchine utensili - Parte 1: Emissione	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50370-2	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Produktfamilienorm für Werkzeugmaschinen - Teil 2: Störfestigkeit	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Norme de famille de produits pour les machines-outils - Partie 2: Immunité	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Norma di famiglia di prodotti per le macchine utensili - Parte 2: Immunità	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50412-2-1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Kommunikationsgeräte und -systeme auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 1,6 MHz bis 30 MHz — Teil 2-1: Für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben und in industriellen Räumlichkeiten - Störfestigkeitsanforderungen	Équipements et systèmes de communication par courants porteurs utilisés dans les installations à basse tension dans la gamme de fréquences de 1,6 MHz à 20 MHz —Partie 2-1: Environnement résidentiel, commercial et de l'industrie légère —Exigences d'immunité	Requisiti di immunità per apparati e sistemi per comunicazioni su linee di energia usati in installazioni a bassa tensione nell'intervallo di frequenza da 1,6 MHz a 30 MHz —Parte 1: Ambiente residenziale, commerciale e industriale —Exigences d'immunità	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50412-2-1/AC	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Kommunikationsgeräte und -systeme auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 1,6 MHz bis 30 MHz — Teil 2-1: Für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben und in industriellen Räumlichkeiten - Störfestigkeitsanforderungen - AC	Équipements et systèmes de communication par courants porteurs utilisés dans les installations à basse tension dans la gamme de fréquences de 1,6 MHz à 20 MHz —Partie 2-1: Environnement résidentiel, commercial et de l'industrie légère —Exigences d'immunité - AC	Requisiti di immunità per apparati e sistemi per comunicazioni su linee di energia usati in installazioni a bassa tensione nell'intervallo di frequenza da 1,6 MHz a 30 MHz —Parte 1: Ambiente residenziale, commerciale e industriale - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50428	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Ergänzungsnorm - Schalter und ähnliches Installationsmaterial in elektronischer Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG)	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Norme collatérale - Interrupteurs et appareils associés pour usage dans les systèmes électroniques des foyers domestiques et bâtiments (HBES)	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Norma collaterale - Apparechi di comando non automatici e relativi accessori per uso in sistemi elettronici per la casa e l'edificio (HBES)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50428/A1	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Ergänzungsnorm - Schalter und ähnliches Installationsmaterial in elektronischer Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) - Änderung A1	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Norme collatérale - Interrupteurs et appareils associés pour usage dans les systèmes électroniques des foyers domestiques et bâtiments (HBES) - Amendement A1	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Norma collaterale - Apparechi di comando non automatici e relativi accessori per uso in sistemi elettronici per la casa e l'edificio (HBES) - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 50428/A2	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Ergänzungsnorm - Schalter und ähnliches Installationsmaterial in elektronischer Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) - Änderung A2	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Norme collatérale - Interrupteurs et appareils associés pour usage dans les systèmes électroniques des foyers domestiques et bâtiments (HBES) - Amendement A2	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Norma collaterale - Apparechi di comando non automatici e relativi accessori per uso in sistemi elettronici per la casa e l'edificio (HBES) - Modifica A2	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 50470-1	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler — Teil 1: Allgemeine Anforderungen, Prüfungen und Prüfbedingungen — Messerichtungen (Genauigkeitsklassen A, B und C)	Équipement de comptage d'électricité (c.a.) — partie 1: prescriptions générales, essais et conditions d'essai — équipement de comptage (classes de précision A, B et C)	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) — Parte 1: Prescrizioni generali, prove e condizioni di prova — Appareato di misura (indici di classe A, B e C)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50490	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Anlagen für Beleuchtung und Befuerung von Flugplätzen — Technische Anforderungen für Steuer- und Überwachungs-systeme von Flugplatzbefeu-erungsanlagen — Geräte für selektives Schalten und Überwachen individueller Feuer	Installations électriques pour l'éclairage et le balisage des aérodromes — Exigences techniques pour les systèmes de contrôle et de commande du balisage aéronautique au sol — Unités pour la commutation sélective et le contrôle de lampes individuelles	Impianti elettrici per l'illuminazione e la segnalazione degli aeroporti ed eliporti — Requisiti tecnici per i sistemi di controllo e monitoraggio degli aiuti visivi luminosi — Unità di comando selettivo e monitoraggio delle singole luci	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50491-5-1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Allgemeine Anforderungen an die Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) und an Systeme der Gebäudeautomation (GA) - Teil 5-1: EMV-Anforderungen, Bedingungen und Prüfungen	Exigences générales relatives aux systèmes électroniques pour les foyers domestiques et les bâtiments (HBES) et aux Systèmes de Gestion Technique du Bâtiment (SGTB) - Partie 5-1: CEM Exigences générales, condition et montage d'essais	Requisiti generali per i sistemi elettronici per la casa e l'edificio (HBES) e sistemi di automazione e comando di edifici (BACS) - Parte 5-1: Prescrizioni, condizioni e allestimento di prova per la compatibilità elettromagnetica (EMC)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50491-5-2	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Allgemeine Anforderungen an die Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) und an Systeme der Gebäudeautomation (GA) - Teil 5-2: EMV-Anforderungen an ESHG/GA für den Gebrauch in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben	Exigences générales relatives aux systèmes électroniques pour les foyers domestiques et les bâtiments (HBES) et aux Systèmes de Gestion Technique du Bâtiment (SGTB) - Partie 5-2: Exigences CEM relatives aux HBES/SGTB destinés à être utilisés en environnement de locaux résidentiels, commerciaux et de petites industries	Requisiti generali per i sistemi elettronici per la casa e l'edificio (HBES) e sistemi di automazione e comando di edifici (BACS) - Parte 5-2: Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparati HBES/BACS utilizzati negli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50491-5-3	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Allgemeine Anforderungen an die Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) und an Systeme der Gebäudeautomation (GA) - Teil 5-3: EMV-Anforderungen an ESHG/GA für den Gebrauch im Industriebereich	Exigences générales relatives aux systèmes électroniques pour les foyers domestiques et les bâtiments (HBES) et aux Systèmes de Gestion Technique du Bâtiment (SGTB) - Partie 5-3: Exigences CEM relatives aux HBES/SGTB destinés à être utilisés en environnement industriel	Requisiti generali per i sistemi elettronici per la casa e l'edificio (HBES) e sistemi di automazione e comando di edifici (BACS) - Parte 5-3: Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparati HBES/BACS utilizzati negli ambienti industriali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50498	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Produktfamilienorm für elektronische Geräte die nachträglich in Fahrzeuge eingebaut werden	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Norme de famille de produits pour les équipements électroniques destinés au marché des pièces de rechange et accessoires pour véhicules	Compatibilità Elettromagnetica (EMC) - Norma di famiglia di prodotto per le apparecchiature elettroniche destinate all'installazione post vendita su veicoli	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50512	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Anlagen für Beleuchtung und Befuerung von Flugplätzen - Erweitertes optisches Anockführungssystem (A/VDS)	Installations électriques pour l'éclairage et le balisage des aérodromes - Systèmes Avancés de Guidage Visuel pour l'Accostage (SAGVA)	Compatibilità Elettromagnetica (EMC) - Norma di famiglia di prodotto per le apparecchiature elettroniche destinate all'installazione post vendita su veicoli	13.05.2016			Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 50529-1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	EMV-Norm für Übertragungsnetze — Teil 1: Leitungsgebundene Übertragungsnetze, die Telekommunikationsleitungen nutzen	Norme CEM pour les réseaux de télécommunications — Partie 1: Réseaux de télécommunications filaires utilisant des câbles téléphoniques	Norme EMC di rete — Parte 1: Reti di telecomunicazione cablate in doppio telefonico	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50529-2	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	EMV-Norm für Übertragungsnetze — Teil 2: Leitungsgebundene Übertragungsnetze, die Koaxialkabel nutzen	Norme CEM pour les réseaux de télécommunications — Partie 2: Réseaux de télécommunications filaires utilisant des câbles coaxiaux	Norma EMC di rete — Parte 2: Reti di telecomunicazione cablate in cavo coassiale	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50550	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schutzanordnung gegen netzfrequente Überspannungen für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen	Dispositif de protection contre les surtensions à fréquence industrielle pour les applications domestiques et analogues	Dispositivi di protezione contro le sovratensioni a frequenza di rete per applicazioni domestiche e similari (POP)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50550/AC	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schutzanordnung gegen netzfrequente Überspannungen für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - AC	Dispositif de protection contre les surtensions à fréquence industrielle pour les applications domestiques et analogues - AC	Dispositivi di protezione contro le sovratensioni a frequenza di rete per applicazioni domestiche e similari (POP) - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50550/A1	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schutzanordnung gegen netzfrequente Überspannungen für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen - Änderung A1	Dispositif de protection contre les surtensions à fréquence industrielle pour les applications domestiques et analogues - Amendement A1	Dispositivi di protezione contro le sovratensioni a frequenza di rete per applicazioni domestiche e similari (POP) - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3	28.07.2017	Electrosuisse
EN 50557	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatisch wieder einschaltende Einrichtungen für Leitungsschutzschalter sowie Fehlerstrom-Schutzschalter mit und ohne eingebautem Übersstromschutz (RCCBs und RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen (ARDs)	Prescriptions pour les dispositifs à réarmement automatique (DRA) pour disjoncteurs, ID et DD, pour usages domestiques et analogues	Prescrizioni per dispositivi di richiusura automatica per interruttori automatici, interruttori differenziali con o senza sganciatori di sovracorrente per usi domestici e similari	13.05.2016			Electrosuisse
EN 50561-1	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Kommunikationsgeräte auf elektrischen Niederspannungsebenen — Funkstörereigenschaften — Grenzwerte und Messverfahren — Teil 1: Geräte für die Verwendung im Heimbereich	Appareils de communication par courant porteur utilisés dans les installations basse tension — Caractéristiques des perturbations radioélectriques — Limites et méthodes de mesure — Partie 1: Appareils pour usage intérieur	Apparecchiature per comunicazione su linee di alimentazione «PLC» utilizzate in installazioni a bassa tensione — Caratteristiche di radiodisturbo — Limiti e metodi di misura — Parte 1: apparecchiature per uso domestico	13.05.2016	EN 55022:2010 EN 55032:2012 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	09.10.2016	Electrosuisse
EN 55011	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte - Funkstörungen - Grenzwerte und Messverfahren	Appareils industriels, scientifiques et médicaux - Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure	Apparecchi industriali, scientifici e medicali (ISM) - Caratteristiche di radiodisturbo - Limiti e metodi di misura	13.05.2016			Electrosuisse
EN 55011/A1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte - Funkstörungen - Grenzwerte und Messverfahren - Änderung A1	Appareils industriels, scientifiques et médicaux - Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure - Amendement A1	Apparecchi industriali, scientifici e medicali (ISM) - Caratteristiche di radiodisturbo - Limiti e metodi di misura - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55012	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fahrzeuge, Boote und von Verbrennungsmotoren angetriebene Geräte — Funkstörereigenschaften — Grenzwerte und Messverfahren zum Schutz von ausserhalb befindlichen Empfängern	Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne — Caractéristiques de perturbation radioélectrique — Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs	Veicoli, imbarcazioni e motori a combustione interna — Caratteristiche di radiodisturbo — Limiti e metodi di misura per la protezione dei ricevitori non montati a bordo -	13.05.2016			Electrosuisse
EN 55012/A1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fahrzeuge, Boote und von Verbrennungsmotoren angetriebene Geräte — Funkstörereigenschaften — Grenzwerte und Messverfahren zum Schutz von ausserhalb befindlichen Empfängern - Änderung A1	Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne — Caractéristiques de perturbation radioélectrique — Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs extérieurs - Amendement A1	Veicoli, imbarcazioni e motori a combustione interna — Caratteristiche di radiodisturbo — Limiti e metodi di misura per la protezione dei ricevitori non montati a bordo - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55014-1	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Émission	Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Emissione	13.05.2016			Electrosuisse
EN 55014-1/A1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung - Änderung A1	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Émission - Amendement A1	Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Emissione - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55014-1/A2	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung - Änderung A2	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Émission - Amendement A2	Compatibilità elettromagnetica - Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Emissione - Modifica A2	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55014-2	1997	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamilienorm	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2: Immunité - Norme de famille de produits	Compatibilità elettromagnetica-Requisiti di immunità per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Immunità - Norma di famiglia di prodotti	12.08.2016			Electrosuisse
EN 55014-2/AC	1997	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamilienorm - AC	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2: Immunité - Norme de famille de produits - AC	Compatibilità elettromagnetica-Requisiti di immunità per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Immunità - Norma di famiglia di prodotti - AC	12.08.2016			Electrosuisse
EN 55014-2/A1	2001	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamilienorm - Änderung A1	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2: Immunité - Norme de famille de produits - Amendement A1	Compatibilità elettromagnetica-Requisiti di immunità per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Immunità - Norma di famiglia di prodotti - Modifica A1	12.08.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55014-2/A2	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamilienorm - Änderung A2	Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2: Immunité - Norme de famille de produits - Amendement A2	Compatibilità elettromagnetica-Requisiti di immunità per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari - Parte 1: Immunità - Norma di famiglia di prodotti - Modifica A2	12.08.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55015	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen und ähnlichen Elektrogeräten	Limites et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques produites par les appareils électriques d'éclairage et les appareils analogues	Limiti e metodi di misura delle caratteristiche di radiodisturbo delle apparecchiature elettriche di illuminazione e apparecchiature similari	13.05.2016	EN 55015:2006 + A1:2007 + A2:2009 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	12.06.2016	Electrosuisse
EN 55024	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Einrichtungen der Informationstechnik - Störfestigkeitseigenschaften - Grenzwerte und Prüfverfahren	Appareils de traitement de l'information - Caractéristiques d'immunité - Limites et méthodes de mesure	Apparecchiature per la tecnologia dell'informazione - Caratteristiche di immunità - Limiti e metodi di misura	13.05.2016			Electrosuisse
EN 55032	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediaegeräten und -einrichtungen — Anforderungen an die Störaussendung	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia — Exigences d'émission	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali — Prescrizioni di Emissione	12.08.2016	EN 55022:2010 EN 55103-1:2009 + A1:2012 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	05.03.2017	Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 55032/AC	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedialegeräten und -einrichtungen — Anforderungen an die Störaussendung - AC	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia — Exigences d'émission - AC	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali — Prescrizioni di Emissione - AC	12.08.2016	EN 55103-1:2009 + A1:2012 Anmerkung 2.1	05.03.2017	Electrosuisse
EN 55035	2017	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2019/L 206/27	Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedialegeräten - Anforderungen zur Störfestigkeit	Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia Exigences d'immunité	Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Requisiti di immunità	06.08.2019			Electrosuisse
EN 55103-1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamiliennorm für Audio-, Video- und audiovisuelle Einrichtungen sowie für Studio-Lichtsteueranlagen für professionellen Einsatz -- Teil 1: Störaussendungen	Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits pour les appareils à usage professionnel audio, vidéo, audiovisuels et de commande de lumière pour spectacles -- Partie 1: Emissions	Compatibilità elettromagnetica - Norme di famiglie di prodotto per apparecchi audio, video, audiovisivi e di comando di luci da intrattenimento per uso professionale - Parte 1: Emissione	12.08.2016			Electrosuisse
EN 55103-1/A1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamiliennorm für Audio-, Video- und audiovisuelle Einrichtungen sowie für Studio-Lichtsteueranlagen für professionellen Einsatz -- Teil 1: Störaussendungen - Änderung A1	Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits pour les appareils à usage professionnel audio, vidéo, audiovisuels et de commande de lumière pour spectacles -- Partie 1: Emissions - Amendement A1	Compatibilità elettromagnetica - Norme di famiglie di prodotto per apparecchi audio, video, audiovisivi e di comando di luci da intrattenimento per uso professionale - Parte 1: Emissione - Modifica A1	12.08.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 55103-2	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamiliennorm für Audio-, Video- und audiovisuelle Einrichtungen sowie für Studio-Lichtsteueranlagen für professionellen Einsatz -- Teil 2: Störfestigkeit	Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits pour les appareils à usage professionnel audio, vidéo, audiovisuels et de commande de lumière pour spectacles -- Partie 2: Immunité	Compatibilità elettromagnetica - Norme di famiglie di prodotto per apparecchi audio, video, audiovisivi e di comando di luci da intrattenimento per uso professionale - Parte 2: Immunità	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60034-1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Drehende elektrische Maschinen — Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten	Machines électriques tournantes — Partie 1: Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement	Macchine elettriche rotanti — Parte 1: Caratteristiche nominali e di funzionamento	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60034-1/AC	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Drehende elektrische Maschinen — Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten - AC	Machines électriques tournantes — Partie 1: Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement - AC	Macchine elettriche rotanti — Parte 1: Caratteristiche nominali e di funzionamento - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60204-31	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 31: Besondere Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Nähmaschinen, Nähmaschinen und Nähanlagen	Sécurité des machines — Équipement électrique des machines — Partie 31: Exigences particulières de sécurité et de CEM pour machines à coudre, unités et systèmes de couture	Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 31: Prescrizioni particolari per macchine per cucire, unità e sistemi	13.05.2016	EN 60204-31:1998 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	28.05.2016	Electrosuisse
EN 60255-26	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Messrelais und Schutzvorrichtungen — Teil 26: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit	Relais de mesure et dispositifs de protection — Partie 26: Exigences de compatibilité électromagnétiques	Relè di misura e dispositivi di protezione — Parte 26: Requisiti di compatibilità elettromagnetica	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60255-26/AC	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Messrelais und Schutzvorrichtungen — Teil 26: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit - AC	Relais de mesure et dispositifs de protection — Partie 26: Exigences de compatibilité électromagnétiques - AC	Relè di misura e dispositivi di protezione — Parte 26: Requisiti di compatibilità elettromagnetica - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60669-2-1	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Teil 2-1: Besondere Anforderungen - Elektronische Schalter	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Partie 2-1: Prescriptions particulières - Interrupteurs électroniques	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Parte 2-1: Prescrizioni particolari - Interruttori elettronici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60669-2-1/AC	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Teil 2-1: Besondere Anforderungen - Elektronische Schalter - AC	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Partie 2-1: Prescriptions particulières - Interrupteurs électroniques - AC	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Parte 2-1: Prescrizioni particolari - Interruttori elettronici - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60669-2-1/A1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Teil 2-1: Besondere Anforderungen - Elektronische Schalter - Änderung A1	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Partie 2-1: Prescriptions particulières - Interrupteurs électroniques - Amendement A1	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Parte 2-1: Prescrizioni particolari - Interruttori elettronici - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60669-2-1/A12	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Schalter für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen - Teil 2-1: Besondere Anforderungen - Elektronische Schalter - Änderung A12	Interrupteurs pour installations électriques fixes domestiques et analogues - Partie 2-1: Prescriptions particulières - Interrupteurs électroniques - Amendement A12	Apparechi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico e similare - Parte 2-1: Prescrizioni particolari - Interruttori elettronici - Modifica A12	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60730-1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 1: Exigences générales	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 1: Norme generali	13.05.2016	EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A13:2004 + A14:2005	28.06.2016	Electrosuisse
EN 60730-2-5	2002	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-5: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Brenner-Steuerungs- und Überwachungssysteme	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-5: règles particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Prescrizioni particolari per i sistemi elettrici automatici di comando di bruciatori	12.08.2016			Electrosuisse
EN 60730-2-5/A1	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-5: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Brenner-Steuerungs- und Überwachungssysteme - Änderung A1	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-5: règles particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs - Amendement A1	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Prescrizioni particolari per i sistemi elettrici automatici di comando di bruciatori - Modifica A1	12.08.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3	01.12.2008	Electrosuisse
EN 60730-2-5/A11	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-5: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Brenner-Steuerungs- und Überwachungssysteme - Änderung A11	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-5: règles particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs - Amendement A11	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Prescrizioni particolari per i sistemi elettrici automatici di comando di bruciatori - Modifica A11	12.08.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3	01.12.2008	Electrosuisse
EN 60730-2-5/A2	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-5: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Brenner-Steuerungs- und Überwachungssysteme - Änderung A2	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-5: règles particulières pour les systèmes de commande électrique automatiques des brûleurs - Amendement A2	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Prescrizioni particolari per i sistemi elettrici automatici di comando di bruciatori - Modifica A2	12.08.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3	01.03.2013	Electrosuisse
EN 60730-2-6	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen — Teil 2-6: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Druckregel- und Steuergeräte einschliesslich mechanischer Anforderungen	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue — Partie 2-6: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques sensibles à la pression y compris les exigences mécaniques	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per dispositivi elettrici automatici di comando sensibili alla pressione, comprese le prescrizioni meccaniche	12.08.2016			Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 60730-2-7	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-7: Besondere Anforderungen an Zeitsteuergeräte und Schaltungen	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-7: Règles particulières pour les minuteries et les minuteries cycliques	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare – Parte 2: Norme particolari per temporizzatori ed interruttori a tempo	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60730-2-7/AC	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-7: Besondere Anforderungen an Zeitsteuergeräte und Schaltungen - AC	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-7: Règles particulières pour les minuteries et les minuteries cycliques - AC	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60730-2-8	2002	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-8: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Wasserventile, einschliesslich mechanischer Anforderungen	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-8: Règles particulières pour les électrovannes hydrauliques, y compris les prescriptions mécaniques	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le valvole idrauliche ad azionamento elettrico, comprese le prescrizioni meccaniche	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60730-2-8/A1	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-8: Besondere Anforderungen an elektrisch betriebene Wasserventile, einschliesslich mechanischer Anforderungen - Änderung A1	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-8: Règles particulières pour les électrovannes hydrauliques, y compris les prescriptions mécaniques - Amendement A1	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le valvole idrauliche ad azionamento elettrico, comprese le prescrizioni meccaniche - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60730-2-9	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-9: Besondere Anforderungen an temperaturabhängige Regel- und Steuergeräte	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-9: Règles particulières pour les dispositifs de commande thermostables	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare – Parte 2-9: Norme particolari per dispositivi di comando sensibili alla temperatura	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60730-2-14	1997	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-14: Besondere Anforderungen an elektrische Stellantriebe	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-14: Règles particulières pour les actionneurs électriques	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2-14: Norme particolari per attuatori elettrici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60730-2-14/A1	2001	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-14: Besondere Anforderungen an elektrische Stellantriebe - Änderung A1	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-14: Règles particulières pour les actionneurs électriques - Amendement A1	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2-14: Norme particolari per attuatori elettrici - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60730-2-15	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 2-15: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Luftstrom-, Wasserstrom- und wasserstandsabhängige Regel- und Steuergeräte	Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue – Partie 2-15: Exigences particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques détecteurs de débit d'air, de débit d'eau et de niveau d'eau	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2: Prescrizioni particolari per i dispositivi elettrici automatici di comando rivelatori del livello di acqua del tipo flottante o ad elettrodo utilizzati nella costruzione delle caldaie	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60870-2-1	1996	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fernwirkrichtungen und -systeme - Teil 2: Betriebsbedingungen - Hauptabschnitt 1: Stromversorgung und elektromagnetische Verträglichkeit	Matériels et systèmes de téléconduite - Partie 2: Conditions de fonctionnement - Section 1: Alimentation et compatibilité électromagnétique	Sistemi ed apparecchiature di telecontrollo - Parte 2: Condizioni di funzionamento – Sezione 1: Condizioni ambientali e di alimentazione	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60945	2002	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Navigations- und Funkkommunikationsgeräte und -systeme für die Seeschifffahrt – Allgemeine Anforderungen - Prüfverfahren und geforderte Prüfergebnisse	Matériels et systèmes de navigation et de radiocommunication maritimes - Specifications générales - Méthodes d'essai et résultats exigibles	Apparecchiature e sistemi di navigazione marittima e di radiocomunicazione - Prescrizioni generali - Metodi di prova e risultati delle prove richieste	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-1	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen	Appareillage à basse tension - Partie 1: Règles générales	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 1: Regole generali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-1/A1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen - Änderung A1	Appareillage à basse tension - Partie 1: Règles générales - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 1: Regole generali - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-1/A2	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen - Änderung A2	Appareillage à basse tension - Partie 1: Règles générales - Amendement A2	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 1: Regole generali - Modifica A2	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-2	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 2: Leistungsschalter	Appareillage à basse tension - Partie 2: Disjoncteurs	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 2: Interruttori automatici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-2/A1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 2: Leistungsschalter - Änderung A1	Appareillage à basse tension - Partie 2: Disjoncteurs - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 2: Interruttori automatici - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-2/A2	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 2: Leistungsschalter - Änderung A2	Appareillage à basse tension - Partie 2: Disjoncteurs - Amendement A2	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 2: Interruttori automatici - Modifica A2	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-3	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 3: Lastschalter, Trennschalter, Lasttrennschalter und Schalter-Sicherungs-Einheiten	Appareillage à basse tension – Partie 3: Interrupteurs, sectionneurs, interrupteurs-sectionneurs et combinés-fusibles	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 3: Interruttori di manovra, sezionatori, interruttori di manovra-sezionatori e unità combinate con fusibili	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-3/A1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 3: Lastschalter, Trennschalter, Lasttrennschalter und Schalter-Sicherungs-Einheiten - Änderung A1	Appareillage à basse tension – Partie 3: Interrupteurs, sectionneurs, interrupteurs-sectionneurs et combinés-fusibles - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 3: Interruttori di manovra, sezionatori, interruttori di manovra-sezionatori e unità combinate con fusibili - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-4-1	2010	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 4-1: Schütze und Motorstarter -Elektromechanische Schütze und Motorstarter	Appareillage à basse tension – Partie 4-1: Contacteurs et démarreurs de moteurs - Contacteurs et démarreurs électromécaniques	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 4: Contattori e avviatori -Sezione 1: Contattori e avviatori elettromeccanici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-4-1/A1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 4-1: Schütze und Motorstarter -Elektromechanische Schütze und Motorstarter - Änderung A1	Appareillage à basse tension – Partie 4-1: Contacteurs et démarreurs de moteurs - Contacteurs et démarreurs électromécaniques - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 4: Contattori e avviatori -Sezione 1: Contattori e avviatori elettromeccanici - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN IEC 60947-4-1 NEU - NOUVEAU - NUOVO	2019	2020 4692 (DE) 2020 4572 (FR) 2020 4208 (IT)	2020/L 155/16	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 4-1: Schütze und Motorstarter – Elektromechanische Schütze und Motorstarter	Appareillage à basse tension – Partie 4-1: Contacteurs et démarreurs de moteurs - Contacteurs et démarreurs électromécaniques	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 4-1: Contattori e avviatori - Contattori e avviatori elettromeccanici	18.05.2020			Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 60947-4-2	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Teil 4-2: Schütze und Motorstarter — Halbleiter-Motor-Steuergeräte und - Starter für Wechselspannungen	Appareillage à basse tension — Partie 4-2: Contacteurs et démarreurs de moteurs — Gradateurs et démarreurs à semiconducteurs de moteurs à courant alternatif	Apparecchiature a bassa tensione — Parte 4-2: Contattori e avviatori — Regolatori e avviatori a semiconduttori in c.a.	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-4-3	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Teil 4-3: Schütze und Motorstarter — Halbleiter-Steuergeräte und -Schütze für nichtmotorische Lasten für Wechselspannung	Appareillage à basse tension — Partie 4-3: Contacteurs et démarreurs de moteurs — Gradateurs et contacteurs à semiconducteurs pour charges, autres que des moteurs, à courant alternatif	Apparecchiature a bassa tensione — Parte 4-3: Contattori e avviatori — Regolatori a semiconduttori in c.a. e contattori per i carichi diversi da motori	13.05.2016	EN 60947-4-3:2000 + A1:2006 + A2:2011 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	11.06.2017	Electrosuisse
EN 60947-5-1	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte	Appareillage à basse tension - Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareils électromécaniques pour circuits de commande	per circuiti di comando ed elementi di manovra - Dispositivi elettromeccanici per circuiti di comando	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-1/AC	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte - AC	Appareillage à basse tension - Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareils électromécaniques pour circuits de commande - AC	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-1: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Dispositivi elettromeccanici per circuiti di comando - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-1/AC	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte - AC	Appareillage à basse tension - Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareils électromécaniques pour circuits de commande - AC	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-1: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Dispositivi elettromeccanici per circuiti di comando - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-1/A1	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-1: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektromechanische Steuergeräte - Änderung A1	Appareillage à basse tension - Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-1: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Dispositivi elettromeccanici per circuiti di comando - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-5-2	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-2: Steuergeräte und Schaltelemente - Näherungsschalter	Appareillage à basse tension - Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Détecteurs de proximité	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-2: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Interruttori di prossimità	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-2/A1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-2: Steuergeräte und Schaltelemente - Näherungsschalter - Änderung A1	Appareillage à basse tension - Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Détecteurs de proximité - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-2: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Interruttori di prossimità - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-5-3	1999	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-3: Steuergeräte und Schaltelemente - Anforderungen für Näherungsschalter mit definiertem Verhalten unter Fehlerbedingungen (PDF)	Appareillage à basse tension - Partie 5-3: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Prescriptions pour dispositifs de détection de proximité à comportement défini dans des conditions de défaut (PDF)	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-3: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Prescrizioni per dispositivi di prossimità a comportamento definito in condizioni di guasto	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-3/A1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-3: Steuergeräte und Schaltelemente - Anforderungen für Näherungsschalter mit definiertem Verhalten unter Fehlerbedingungen (PDF) - Änderung A1	Appareillage à basse tension - Partie 5-3: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Prescriptions pour dispositifs de détection de proximité à comportement défini dans des conditions de défaut (PDF) - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-3: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Prescrizioni per dispositivi di prossimità a comportamento definito in condizioni di guasto - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-5-6	2000	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-6: Steuergeräte und Schaltelemente - Gleichstrom-Schnittstelle für Näherungssensoren und Schaltverstärker (NAMUR)	Appareillage à basse tension - Partie 5-6: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Interface à courant continu pour capteurs de proximité et amplificateurs de commutation (NAMUR)	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-6: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Interfaccia in corrente continua per sensori di prossimità e amplificatori di manovra (NAMUR)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-7	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-7: Steuergeräte und Schaltelemente - Anforderungen an Näherungssensoren mit Analogausgang	Appareillage à basse tension - Partie 5-7: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Prescriptions pour les détecteurs de proximité à sortie analogique	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-7: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Prescrizioni per dispositivi di prossimità con uscita analogica	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-5-9	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Teil 5-9: Steuergeräte und Schaltelemente — Durchflussmengenschalter	Appareillage à basse tension — Partie 5-9: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande — Détecteurs de débit	Apparecchiature a bassa tensione — Parte 5-9: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra — Sensori di portata	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-6-1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Teil 6-1: Mehrfunktionschaltgeräte — Netzumschalter	Appareillage à basse tension — Partie 6-1: Matériels à fonctions multiples - Matériels de connexion de transfert	Apparecchiature a bassa tensione — Parte 6-1: Apparecchiature a funzioni multiple — Apparecchiature di commutazione	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-6-1/A1	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Teil 6-1: Mehrfunktionschaltgeräte — Netzumschalter - Änderung A1	Appareillage à basse tension — Partie 6-1: Matériels à fonctions multiples - Matériels de connexion de transfert - Amendement A1	Apparecchiature a bassa tensione — Parte 6-1: Apparecchiature a funzioni multiple — Apparecchiature di commutazione - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3	17.01.2017	Electrosuisse
EN 60947-6-2	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 6-2: Mehrfunktionschaltgeräte - Steuer- und Schutz-Schaltgeräte (CPS)	Appareillage à basse tension - Partie 6-2: Matériels à fonctions multiples - Appareils (ou matériel) de connexion de commande et de protection (ACP)	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 6-2: Apparecchiature a funzioni multiple - Apparecchi integrati di manovra e protezione (ACP)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-6-2/A1	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 6-2: Mehrfunktionschaltgeräte - Steuer- und Schutz-Schaltgeräte (CPS)	Appareillage à basse tension - Partie 6-2: Matériels à fonctions multiples - Appareils (ou matériel) de connexion de commande et de protection (ACP)	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 6-2: Apparecchiature a funzioni multiple - Apparecchi integrati di manovra e protezione (ACP)	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-8	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 8: Auslösegeräte für den eingebauten thermischen Schutz (PTC) von rotierenden elektrischen Maschinen	Appareillage à basse tension - Partie 8: Unités de commande pour la protection thermique incorporée (CTP) aux machines électriques tournantes	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 8: Unità di comando per protezione termica incorporata (CTP) in macchine elettriche rotanti	13.05.2016			Electrosuisse
EN 60947-8/A1	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 8: Auslösegeräte für den eingebauten thermischen Schutz (PTC) von rotierenden elektrischen Maschinen	Appareillage à basse tension - Partie 8: Unités de commande pour la protection thermique incorporée (CTP) aux machines électriques tournantes	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 8: Unità di comando per protezione termica incorporata (CTP) in macchine elettriche rotanti	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 60947-8/A2	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Teil 8: Auslösegeräte für den eingebauten thermischen Schutz (PTC) von rotierenden elektrischen Maschinen	Appareillage à basse tension - Partie 8: Unités de commande pour la protection thermique incorporée (CTP) aux machines électriques tournantes	Apparecchiature a bassa tensione - Parte 8: Unità di comando per protezione termica incorporata (CTP) in macchine elettriche rotanti	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN IEC 60947-9-1 NEI IEC/IEA/IEC/NADVO	2019	2020 4692 (DE) 2020 4572 (FR) 2020 4208 (IT)	2020/L 155/16	Niederspannungsschaltgeräte – Teil 9-1: Aktive Systeme zur Verringerung von Lichtbogenfehlern – Lichtbogenlöschgeräte	Appareillage à basse tension - Partie 9-1: Systèmes actifs de limitation des défauts d'arc - Dispositifs d'extinction d'arc	Apparecchiature a bassa tensione Parte 9-1: Sistemi attivi di mitigazione del guasto d'arco - Dispositivi di spegnimento dell'arco	18.05.2020			Electrosuisse
EN 60974-10	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Lichtbogenschweißeinrichtungen — Teil 10: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Matériel de soudage à l'arc — Partie 10: Exigences de compatibilité électromagnétique (CEM)	Apparecchiature per saldatura ad arco — Parte 10: Prescrizioni per la compatibilità elettromagnetica (EMC)	13.05.2016	EN 60974-10:2007 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	13.03.2017	Electrosuisse
EN 61000-3-2	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 3-2: Grenzwerte — Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangstrom ≤ 16 A je Leiter)	Compatibilité électromagnétique (CEM) — Partie 3-2: Limites — Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils ≤ 16 A par phase)	Compatibilità elettromagnetica (EMC) — Parte 3-2: Limiti — Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase)	13.05.2016	EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	30.06.2017	Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 61000-3-3	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 3-3: Grenzwerte — Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungsversorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen	Compatibilité électromagnétique (CEM) — Partie 3-3: Limites — Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné ≤ 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel	Compatibilità elettromagnetica (EMC) — Parte 3-3: Limiti — Limitazione delle variazioni di tensione, fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette ad allacciamento su condizione	13.05.2016	EN 61000-3-3:2008 Anmerkung 2.1 Nota 2.1 Nota 2.1	18.06.2016	Electrosuisse
EN 61000-3-11	2000	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 3-11: Grenzwerte — Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungsversorgungsnetzen - Geräte und Einrichtungen mit einem Bemessungsstrom ≤ 75 A, die einer Sonderanschlussbedingung unterliegen	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-11: Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension - Equipements ayant un courant appelé inférieur ou égal à 75 A et soumis à un raccordement conditionnel	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3: Limiti - Sezione 11: Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione per apparecchiature con correnti nominali ≤ 75 A e soggetti ad allacciamento su condizione	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-3-12	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-12: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme, verursacht von Geräten und Einrichtungen mit einem Eingangstrom > 16 A und < 75 A je Leiter, die zum Anschluss an öffentliche Niederspannungsnetze vorgesehen sind	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-12: Limites - Limites pour les courants harmoniques produits par les appareils connectés aux réseaux publics basse tension ayant un courant appelé > 16 A et ≤ 75 A par phase	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-12: Limiti - Limiti per le correnti armoniche prodotte da apparecchiature collegate alla rete pubblica a bassa tensione aventi correnti di ingresso > 16 A e ≤ 75 A per fase	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-6-1	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-1: Fachgrundnormen - Störfestigkeit - Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-1: Normes génériques - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-1: Norme generiche - Immunità per gli ambienti residenziali, commerciali e per l'industria leggera	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-6-2	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2: Normes génériques - Immunité pour les environnements industriels	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-6-2/AC	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche - AC	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2: Normes génériques - Immunité pour les environnements industriels - AC	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-6-3	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Fachgrundnorm Störaussendung - Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3: Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e per l'industria leggera	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-6-3/A1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Fachgrundnorm Störaussendung - Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe - Änderung A1	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3: Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère - Amendement A1	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e per l'industria leggera - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61000-6-3/A1/AC	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Fachgrundnorm Störaussendung - Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe - Änderung A1/AC	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3: Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère - Amendement A1/AC	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e per l'industria leggera - Modifica A1/AC	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61000-6-4	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-4: Fachgrundnormen - Fachgrundnorm Störaussendung - Industriebereich	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-4: Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements industriels	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-4: Norme generiche - Emissione per gli ambienti industriali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61000-6-4/A1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-4: Fachgrundnormen - Fachgrundnorm Störaussendung - Industriebereich - Änderung A1	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-4: Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements industriels - Amendement A1	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-4: Norme generiche - Emissione per gli ambienti industriali - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61000-6-5	2015	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 6-5: Fachgrundnormen — Störfestigkeit von Betriebsmitteln, Geräten und Einrichtungen, die im Bereich von Kraftwerken und Schaltstationen verwendet werden IEC 61000-6-5:2015	Compatibilité électromagnétique (CEM) — Partie 6-5: Normes génériques — Immunité pour les équipements utilisés dans les environnements de centrales électriques et de postes IEC 61000-6-5:2015	Compatibilità elettromagnetica (EMC) — Parte 6-5: Norme generiche — Immunità per apparecchiature utilizzate in ambienti di centrali e stazioni elettriche IEC 61000-6-5:2015	13.07.2018			Electrosuisse
EN 61000-6-5/AC	2018	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2019/L 206/27	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Teil 6-5: Fachgrundnormen — Störfestigkeit von Betriebsmitteln, Geräten und Einrichtungen, die im Bereich von Kraftwerken und Schaltstationen verwendet werden IEC 61000-6-5:2015 - AC	Compatibilité électromagnétique (CEM) — Partie 6-5: Normes génériques — Immunité pour les équipements utilisés dans les environnements de centrales électriques et de postes IEC 61000-6-5:2015 - AC	Compatibilità elettromagnetica (EMC) — Parte 6-5: Norme generiche — Immunità per apparecchiature utilizzate in ambienti di centrali e stazioni elettriche IEC 61000-6-5:2015 - AC	06.08.2019			Electrosuisse
EN 61008-1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überspannungsschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) — Partie 1: Règles générales	Interruttori differenziali senza sganciatori di sovracorrente incorporati per installazioni domestiche e similari — Parte 1: Prescrizioni generali	13.05.2016	EN 61008-1:2004 + A11:2007 + A12:2009 + A13:2012 Anmerkung 2.1 Nota 3 Nota 3	18.06.2017	Electrosuisse
EN 61008-1/A1	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überspannungsschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen - Änderung A1	Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel sans dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (ID) — Partie 1: Règles générales - Amendement A1	Interruttori differenziali senza sganciatori di sovracorrente incorporati per installazioni domestiche e similari — Parte 1: Prescrizioni generali - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3 Nota 3	04.08.2017	Electrosuisse
EN 61009-1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter mit eingebautem Überspannungsschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel avec dispositif de protection contre les surintensités incorporé pour usages domestiques et analogues (DD) — Partie 1: Règles générales	Interruttori differenziali con sganciatori di sovracorrente incorporati per installazioni domestiche e similari — Parte 1: Prescrizioni generali	13.05.2016	EN 61009-1:2004 + A11:2008 + A12:2009 + A13:2009 + A14:2012 Anmerkung 2.1 Nota 2.1 Nota 2.1	18.06.2017	Electrosuisse
EN IEC 61058-1	2018	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2019/L 206/27	Geräteschalter - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Interrupteurs pour appareils — Partie 1: Règles générales	Interruttori per apparecchi — Parte 1: Requisiti generali	06.08.2019			Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Número Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 61131-2	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Speicherprogrammierbare Steuerungen - Teil 2: Betriebsmittelanforderungen und Prüfungen	Automates programmables - Partie 2: Spécifications et essais des équipements	Controllori programmabili - Parte 2: Specificazioni e prove delle apparecchiature	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61204-3	2000	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Stromversorgungsgeräte für Niederspannung mit Gleichstromausgang - Teil 3: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Alimentations basse tension, sortie continue - Partie 3: Compatibilité électromagnétique (CEM)	Dispositivi di alimentazione a bassa tensione con uscita in corrente continua - Parte 3: Compatibilità Elettromagnetica (EMC)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61326-1	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — EMV-Anforderungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire — Exigences relatives à la CEM — Partie 1: Exigences générales	Apparechi elettrici di misura, controllo e laboratorio — Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica — Parte 1: Prescrizioni generali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61326-2-1	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — EMV-Anforderungen — Teil 2-1: Besondere Anforderungen — Prüfanzordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für empfindliche Prüf- und Messgeräte für Anwendungen ohne EMV-Schutzmassnahmen	Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire — Exigences relatives à la CEM — Partie 2-1: Exigences particulières — Configurations d'essai, conditions fonctionnelles et critères de performance pour essai de sensibilité et équipement de mesures pour les applications non protégées de la CEM	Apparechi elettrici di misura, controllo e laboratorio — Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica — Parte 2-1: Prescrizioni particolari — Configurazioni di prova, condizioni di esercizio e criteri di prestazione per apparecchiature di prova e di misura sensibili destinate ad applicazioni non protette per l'EMC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61326-2-2	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — EMV-Anforderungen — Teil 2-2: Besondere Anforderungen — Prüfanzordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für ortsfest verbaute Prüf-, Mess- und Überwachungsgeräte für den Gebrauch in Niederspannungs-Stromversorgungsnetzen	Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire — Exigences relatives à la CEM — Partie 2-2: Exigences particulières — Configurations d'essai, conditions de fonctionnement et critères d'aptitude à la fonction des matériels portatifs d'essai, de mesure et de surveillance utilisés dans des systèmes de distribution basse tension	Apparechi elettrici di misura, controllo e laboratorio — Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica — Parte 2-2: Prescrizioni particolari — Configurazioni di prova, condizioni di funzionamento e criteri di prestazione per gli apparecchi portatili di prova, di misura e di monitoraggio usati nei sistemi di distribuzione a bassa tensione	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61326-2-3	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — EMV-Anforderungen — Teil 2-3: Besondere Anforderungen — Prüfanzordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für Messgrössenformer mit integrierter oder abgesetzter Signalaufbereitung	Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire — Exigences relatives à la CEM — Partie 2-3: Exigences particulières — Configurations d'essai, conditions de fonctionnement et critères de performance des transducteurs avec un système de conditionnement du signal intégré ou à distance	Apparechi elettrici di misura, controllo e laboratorio — Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica — Parte 2-3: Prescrizioni particolari — Configurazione di prova, condizioni di funzionamento e criteri di prestazione per i trasduttori con condizionamento dei segnali integrato o remoto	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61326-2-4	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — EMV-Anforderungen — Teil 2-4: Besondere Anforderungen — Prüfanzordnung, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für Isolationsüberwachungsgeräte gemäss IEC 61557-8 und Geräte zur Isolationsfehlerortung gemäss IEC 61557-9	Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire — Exigences relatives à la CEM — Partie 2-4: Exigences particulières — Configurations d'essai, conditions de fonctionnement et critères de performance pour les contrôleurs d'isolement conformes à la CEI 61557-8 et pour les dispositifs de localisation de défaut d'isolement conformes à la CEI 61557-9	Apparechi elettrici di misura, controllo e laboratorio — Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica — Parte 2-4: Prescrizioni particolari — Configurazioni di prova, condizioni di funzionamento e criteri di prestazione per i dispositivi di monitoraggio dell'isolamento conformi alla IEC 61557-8 e per le apparecchiature di localizzazione dei difetti di isolamento conformi alla IEC 61557-9	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61326-2-5	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte — EMV-Anforderungen — Teil 2-5: Besondere Anforderungen — Prüfanzordnungen, Betriebsbedingungen und Leistungsmerkmale für Feldgeräte mit Feldbus-Schnittstellen gemäss IEC 61784-1	Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire — Exigences relatives à la CEM — Partie 2-5: Exigences particulières — Configurations d'essai, conditions de fonctionnement et critères d'aptitude à la fonction pour les équipements de terrain avec des interfaces utilisant des bus de terrain conformes à la CEI 61784-1	Apparechi elettrici di misura, controllo e laboratorio — Prescrizioni di compatibilità elettromagnetica — Parte 2-5: Prescrizioni particolari — Configurazioni di prova, condizioni di funzionamento e criteri di prestazione per i dispositivi con interfaccia di bus di campo conformi alla IEC 61784-1	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61439-1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 1: Allgemeine Festlegungen	Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 1: Règles générales	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra per bassa tensione (quadri BT) - Parte 1: Regole generali	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61439-2	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 2: Energie-Schaltgerätekombinationen	Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 2: Ensembles d'appareillage de puissance	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra per bassa tensione (quadri BT) - Parte 2: Quadri di potenza	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61439-3	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 3: Installationsverleiler für die Bedienung durch Laien (DVL)	Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 3: Tableaux de répartition destinés à être utilisés par des personnes ordinaires (DBO)	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra per bassa tensione (quadri BT) - Parte 3: Quadri di distribuzione destinati ad essere utilizzati da persone ordinarie (DBO)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61439-3/AC NEU / NOUVEAU / NUOVO	2019	2020 4692 (DE) 2020 4572 (FR) 2020 4208 (IT)	2020/L 155/16	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 3: Installationsverleiler für die Bedienung durch Laien (DBO) EN 61439-3:2012/AC:2019-04	Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 3: Tableaux de répartition destinés à être utilisés par des personnes ordinaires (DBO) EN 61439-3:2012/AC:2019-04	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra per bassa tensione (quadri BT) - Parte 3: Quadri di distribuzione destinati ad essere utilizzati da persone ordinarie (DBO) EN 61439-3:2012/AC:2019-04	18.05.2020			Electrosuisse
EN 61439-4	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 4: Besondere Anforderungen für Baustromverleiler (BV)	Ensembles d'appareillage à basse tension — Partie 4: Exigences particulières pour ensembles de chantiers (EC)	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra per bassa tensione (quadri BT) - Parte 4: Quadri per cantiere (ASC)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61439-5	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 5: Schaltgerätekombinationen in öffentlichen Energieverteilungsnetzen	Ensembles d'appareillage à basse tension - Partie 5: Ensembles pour réseaux de distribution publique	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra per bassa tensione (quadri BT) - Parte 5: Quadri di distribuzione in reti pubbliche	12.08.2016			Electrosuisse
EN 61439-6	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen - Teil 6: Schienenverteilungssysteme (busways)	Ensembles d'appareillage à basse tension — Partie 6: Systèmes de canalisation préfabriqués	Apparecchiature assemblate di protezione e di manovra - Parte 6: Condotti sbarre	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61543	1995	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstromschutzeinrichtungen (RCDs) für Hausinstallationen und ähnliche Verwendung - Elektromagnetische Verträglichkeit	Dispositifs différentiels résiduels (DDR) pour usages domestiques et analogues - Compatibilité électromagnétique	Interruttori differenziali (RCD) per installazioni domestiche e similari - Compatibilità elettromagnetica	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61543/AC	1997	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstromschutzeinrichtungen (RCDs) für Hausinstallationen und ähnliche Verwendung - Elektromagnetische Verträglichkeit - AC	Dispositifs différentiels résiduels (DDR) pour usages domestiques et analogues - Compatibilité électromagnétique - AC	Interruttori differenziali (RCD) per installazioni domestiche e similari - Compatibilità elettromagnetica - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61543/A11	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstromschutzeinrichtungen (RCDs) für Hausinstallationen und ähnliche Verwendung - Elektromagnetische Verträglichkeit - Änderung A11	Dispositifs différentiels résiduels (DDR) pour usages domestiques et analogues - Compatibilité électromagnétique - Amendement A11	Interruttori differenziali (RCD) per installazioni domestiche e similari - Compatibilità elettromagnetica - Modifica A11	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61543/A11/AC	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstromschutzeinrichtungen (RCDs) für Hausinstallationen und ähnliche Verwendung - Elektromagnetische Verträglichkeit - Änderung A11/AC	Dispositifs différentiels résiduels (DDR) pour usages domestiques et analogues - Compatibilité électromagnétique - Amendement A11/AC	Interruttori differenziali (RCD) per installazioni domestiche e similari - Compatibilità elettromagnetica - Modifica A11/AC	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61543/A12	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstromschutzeinrichtungen (RCDs) für Hausinstallationen und ähnliche Verwendung - Elektromagnetische Verträglichkeit - Änderung A12	Dispositifs différentiels résiduels (DDR) pour usages domestiques et analogues - Compatibilité électromagnétique - Amendement A12	Interruttori differenziali (RCD) per installazioni domestiche e similari - Compatibilità elettromagnetica - Modifica A12	13.05.2016	Anmerkung 3 Nota 3		Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 61543/A2	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstromschutzeinrichtungen (RCDs) für Hausinstallationen und ähnliche Verwendung - Elektromagnetische Verträglichkeit - Änderung A2	Dispositifs différentiels résiduels (DDR) pour usages domestiques et analogues - Compatibilité électromagnétique - Amendement A2	Interruttori differenziali (RCD) per installazioni domestiche e similari - Compatibilità elettromagnetica - Modifica A2	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61547	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Einrichtungen für allgemeine Beleuchtungszwecke - EMV-Störfestigkeitsanforderungen	Équipements pour l'éclairage à usage général - Exigences concernant l'immunité CEM	Apparecchiature per illuminazione generale - Prescrizioni di immunità EMC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61557-12	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V — Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmassnahmen — Teil 12: Kombinierte Geräte zur Messung und Überwachung des Betriebsverhaltens	Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. — Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection — Partie 12: Dispositifs de mesure et de surveillance des performances (PMD)	Sicurezza elettrica nei sistemi di distribuzione a bassa tensione fino a 1 000 V c.a. e 1 500 V c.c. — Apparecchi per controllo, di misura o controllo dei sistemi di protezione — Parte 12: Dispositivi per la misura ed il controllo delle prestazioni (PMD)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61800-3	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Drehzahlveränderbare elektrische Antriebe - Teil 3: EMV-Anforderungen einschliesslich spezieller Prüfverfahren	Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 3: exigences de CEM et méthodes d'essais spécifiques	Azionamenti elettrici a velocità variabile - Parte 3: Norma di prodotto relativa alla compatibilità elettromagnetica ed ai metodi di prova specifici	13.05.2016			Electrosuisse
EN 61800-3/A1	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Drehzahlveränderbare elektrische Antriebe - Teil 3: EMV-Anforderungen einschliesslich spezieller Prüfverfahren - Änderung A1	Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 3: exigences de CEM et méthodes d'essais spécifiques - Amendement A1	Azionamenti elettrici a velocità variabile - Parte 3: Norma di prodotto relativa alla compatibilità elettromagnetica ed ai metodi di prova specifici - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3 Note 3 Nota 3		Electrosuisse
EN 61812-1	2011	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Zeitrelais (Relais mit festgelegtem Zeitverhalten) für industrielle Anwendungen und für den Hausgebrauch - Teil 1: Anforderungen und Prüfungen	Relais à temps spécifié pour applications industrielles et résidentielles - Partie 1: Exigences et essais	Relè a tempo per uso industriale e residenziale - Parte 1: Prescrizioni e prove	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62020	1998	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrisches Installationsmaterial — Differenzstrom-Überwachungsgeräte für Hausinstallationen und ähnliche Verwendungen (RCMs)	Petit appareillage électrique — Contrôleurs d'isolement à courant différentiel résiduel (RCM) pour usages domestiques et analogues	Apparecchiatura a bassa tensione — Indicatori di corrente differenziale per installazioni domestiche e similari	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62020/A1	2005	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektrisches Installationsmaterial — Differenzstrom-Überwachungsgeräte für Hausinstallationen und ähnliche Verwendungen (RCMs) - Änderung A1	Petit appareillage électrique — Contrôleurs d'isolement à courant différentiel résiduel (RCM) pour usages domestiques et analogues - Amendement A1	Apparecchiatura a bassa tensione — Indicatori di corrente differenziale per installazioni domestiche e similari - Modifica A1	13.05.2016	Anmerkung 3		Electrosuisse
EN 62026-1	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) — Teil 1: Allgemeine Festlegungen	Appareillage à basse tension — Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) — Partie 1: Règles générales	Apparecchiature a bassa tensione — Interfacce tra apparecchi e dispositivi di controllo (CDI) — Parte 1: Regole generali	13.05.2016			Electrosuisse
		2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	EN 62026-1:2007: keine Konformitätsvermutung, wenn nicht zugleich ein anderer Teil der Norm angewandt wird.	L'EN 62026-1:2007 ne donne pas la présomption de conformité sans une autre partie de la norme.	La EN 62026-1:2007 non fornisce la presunzione di conformità senza altra parte della norma.				
EN 62026-2	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) — Teil 2: Aktuator Sensor Interface (ASi)	Appareillage à basse tension — Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) — Partie 2: Interface capteur-actonneur (ASi)	Apparecchiature a bassa tensione — Interfacce tra apparecchi e dispositivi di controllo (CDI) — Parte 2: Attuator Sensor interface (ASi)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62026-3	2009	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte - Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) - Teil 3: DeviceNet	Appareillage à basse tension - Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) - Partie 3: DeviceNet	Apparecchiature a bassa tensione - Interfacce tra apparecchi e dispositivi di controllo (CDI) - Parte 3: DeviceNet	12.08.2016			Electrosuisse
EN 62026-7	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Niederspannungsschaltgeräte — Steuerung-Geräte-Netzwerke (CDIs) — Teil 7: CompoNet	Appareillage à basse tension — Interfaces appareil de commande-appareil (CDI) — Partie 7: CompoNet	Apparecchiature a bassa tensione — Interfacce tra apparecchi e dispositivi di controllo (CDI) — Parte 7: CompoNet	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62040-2	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Unterbrechungsfreie Stromversorgungssysteme (USV) — Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Alimentations sans interruption (ASI) — Partie 2: Exigences pour la compatibilité électromagnétique (CEM)	Sistemi statici di continuità (UPS) — Parte 2: Requisiti di compatibilità elettromagnetica (EMC)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62040-2/AC	2006	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Unterbrechungsfreie Stromversorgungssysteme (USV) — Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - AC	Alimentations sans interruption (ASI) — Partie 2: Exigences pour la compatibilité électromagnétique (CEM) - AC	Sistemi statici di continuità (UPS) — Parte 2: Requisiti di compatibilità elettromagnetica (EMC) - AC	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62052-11	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Allgemeine Anforderungen, Prüfungen und Prüfbedingungen - Teil 11: Messeinrichtungen	Équipement de comptage de l'électricité (CA) - Prescriptions générales, essais et conditions d'essai - Partie 11: Equipement de comptage	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni generali, prove e condizioni di prova - Parte 11: Appareto di misura	13.05.2016			Electrosuisse
		2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	EN 62052-11:2003 entfällt nur zusammen mit einer Norm der Reihe EN 62053 Vermutungswirkung.	L'EN 62052-11:2003 ne donne pas la présomption de conformité sans une partie de la série de la EN 62053.	La EN 62052-11:2003 non fornisce la presunzione di conformità se non è considerata congiuntamente con una parte della serie della EN 62053.				Electrosuisse
EN 62052-21	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Allgemeine Anforderungen, Prüfungen und Prüfbedingungen - Teil 21: Einrichtungen für Tarif- und Laststeuerung	Équipement de comptage de l'électricité - Prescriptions générales, essais et conditions d'essai - Partie 21: Equipement de tarification et contrôle de charge	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni generali, prove e condizioni di prova - Parte 21: Appareti per il controllo delle tariffe del carico	13.05.2016			Electrosuisse
		2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	EN 62052-21:2004 besteht keine Konformitätsvermutung wenn nicht zugleich ein Teil der Reihe EN 62054 angewandt wird.	L'EN 62052-21:2004 ne donne pas la présomption de conformité sans une partie de la série de la EN 62054.	La EN 62052-21:2004 non fornisce la presunzione di conformità senza una parte della serie della EN 62054.				
EN 62053-11	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 11: Elektromechanische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 0,5, 1 und 2	Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 11: Compteurs électromécaniques d'énergie active (classes 0,5, 1 et 2)	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni particolari - Parte 11: Contatori elettromeccanici per energia attiva (classe 0,5, 1 e 2)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62053-21	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 21: Elektronische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 1 und 2	Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 21: Compteurs statiques d'énergie active (classes 1 et 2)	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni particolari - Parte 21: Contatori statici di energia attiva (classe 1 e 2)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62053-22	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 22: Elektronische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 0,2 S und 0,5 S	Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 22: Compteurs statiques d'énergie active (classes 0,2 S et 0,5 S)	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni particolari - Parte 22: Contatori statici di energia attiva (classe 0,2 S e 0,5 S)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62053-23	2003	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Besondere Anforderungen - Teil 23: Elektronische Blindverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen 2 und 3	Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions particulières - Partie 23: Compteurs statiques d'énergie réactive (classes 2 et 3)	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni particolari - Parte 23: Contatori statici di energia reattiva (classe 2 e 3)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62054-11	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Tarif- und Laststeuerung - Teil 11: Besondere Anforderungen an elektronische Rundsteuerempfänger	Équipement de comptage d'électricité (c.a.) - Tarification et contrôle de charge - Partie 11: prescriptions particulières pour récepteurs électroniques de télécommande centralisée	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Tarificazione e controllo del carico - Parte 11: Prescrizioni particolari per ricevitori elettronici di controllo delle ondulazioni	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62054-21	2004	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Tarif- und Laststeuerung — Teil 21: Besondere Anforderungen an Schaltuhren	Équipement de comptage de l'électricité (c.a.) - Tarification et contrôle de charge - Partie 21: prescriptions particulières pour horloges de tarification	Misura dell'energia elettrica - Controllo delle tariffe del carico - Parte 21: Prescrizioni particolari per interruttori orari	13.05.2016			Electrosuisse

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Numer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 62135-2	2008	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Widerstandschweisseinrichtungen — Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Matériaux de soudage par résistance — Partie 2: Exigences de compatibilité électromagnétique (CEM)	Apparecchiatura per saldatura a resistenza — Parte 2: Prescrizioni per la compatibilità elettromagnetica (EMC)	12.08.2016			Electrosuisse
EN 62310-2	2007	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Statische Transfersysteme (STS) — Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Systèmes de transfert statique (STS) — Partie 2: Exigences pour la compatibilité électromagnétique (CEM)	Sistemi di trasferimento statici (STS) — Parte 2: Requisiti di compatibilità elettromagnetica (EMC)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62423	2012	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter Typ F und Typ B mit und ohne eingebautem Überstromschutz für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen	Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel de type B et de type F avec et sans protection contre les surintensités incorporée pour usages domestiques et analogues	Interruttori differenziali di Tipo F e B con e senza sganciatori di sovracorrente incorporati per installazioni domestiche e similari	13.05.2016	EN 62423:2009 Anmerkung 2.1 Nota 2.1	19.06.2017	Electrosuisse
EN 62586-1	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Messung der Spannungsqualität in Energieversorgungssystemen — Teil 1: Messgeräte für die Spannungsqualität	Mesure de la qualité de l'alimentation dans les réseaux d'alimentation — Partie 1: Instruments de mesure de la qualité de l'alimentation	Misura della qualità della potenza nei sistemi di alimentazione di potenza — Parte 1: Strumenti di misura della qualità della potenza (PQ)	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62586-2	2014	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Messung der Spannungsqualität in Energieversorgungssystemen — Teil 2: Funktionsprüfungen und Anforderungen an die Messunsicherheit	Mesure de la qualité de l'alimentation dans les réseaux d'alimentation — Partie 2: Essais fonctionnels et exigences d'incertitude	Misura della qualità della potenza nei sistemi di alimentazione di potenza — Parte 2: Prove funzionali e requisiti di incertezza	13.05.2016			Electrosuisse
EN 62606	2013	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Allgemeine Anforderungen an Fehlerlichtbogen-Schutzanordnungen	Exigences générales des dispositifs pour la détection de défaut d'arcs	Requisiti generali per dispositivi di rilevamento guasto per arco elettrico	13.05.2016			Electrosuisse
EN 63024	2018	2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2019/L 206/27	Anforderungen an automatische Wiederenschalteneinrichtungen für Leitungsschutzschalter, RCBOs, RCCBs für Hausinstallationen und ähnliche Zwecke (IEC 63024:2017, modifiziert)	Exigences pour les dispositifs à refermeture automatique (DRA) pour disjoncteurs, ID et DD, pour usages domestiques et analogues (IEC 63024:2017, modifié)	Prescrizioni per dispositivi di richiusura automatica per interruttori automatici, interruttori differenziali con e senza sganciatori di sovracorrente per usi domestici e similari (IEC 63024:2017, modificata)	06.08.2019			Electrosuisse
EN 300 386 V1.6.1		2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrummängelheiten (ERM); Einrichtungen des Telekommunikationsnetzes; Anforderungen zur Elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)	Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); Equipements de réseaux de télécommunications; exigences en matière de compatibilité électromagnétique (CEM)	Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM); Apparecchi per reti di telecomunicazioni; Prescrizioni per compatibilità elettromagnetica	13.05.2016			Electrosuisse
EN 301 489-1 V1.9.2		2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrummängelheiten (ERM) — Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkanlagen und -dienste - Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen	Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les équipements de communication radio et services; Partie 1: exigences techniques communes	Compatibilità elettromagnetica e problematiche di spettro radio (ERM); Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: Requisiti tecnici comuni	13.05.2016			Electrosuisse
EN 301 489-34 V1.4.1		2019 5782 (DE) 2019 5544 (FR) 2019 4798 (IT)	2018/C 246/01	Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrummängelheiten (ERM) — Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkanlagen und -dienste — Teil 34: Spezifische Bedingungen für externe Stromversorgungsgeräte (EPS) für Mobiltelefone	Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM) — Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) concernant les équipements tiers et services; Partie 34: Conditions spécifiques concernant la source d'alimentation externe (EPS) pour téléphones mobiles	Compatibilità elettromagnetica e argomenti inerenti lo spettro radio (ERM); Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 34: Condizioni specifiche per telefoni mobili con alimentatore esterno	13.05.2016			Electrosuisse

Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung.
Nach Fertigstellung und Publikation im EU-Amtsblatt und Bundesblatt wird diese Liste jeweils aktualisiert.
Stand: 2020-06-03

D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration.
A leur achèvement et publication dans le journal officiel de l'Union européenne et la feuille fédérale la présente liste sera respectivement mise à jour.
Dernière mise à jour: 2020-06-03

Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione.
Alla loro conclusione e pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea e foglio federale il presente elenco verrà rispettivamente aggiornato.
Situazione al: 2020-06-03

Anmerkung 1: Allgemein wird das Datum des Erläschens der Annahme der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, daß dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.

Anmerkung 2.1: Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Anmerkung 2.2: Die neue Norm hat einen grösseren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Anmerkung 2.3: Die neue Norm hat einen engeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum besteht für die (teilweise) ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union für jene Produkte oder Dienstleistungen, die in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen. Die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union zu Produkten oder Dienstleistungen, die noch in den Anwendungsbereich der (teilweise) ersetzten Norm, aber nicht in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen, ist nicht betroffen.

Anmerkung 3: Bei Änderungen setzt sich die betroffene Norm aus EN CCCCC:YYYY, ihren vorangehenden Änderungen, falls vorhanden und der zitierten neuen Änderung zusammen. Die ersetzte Norm besteht folglich aus EN CCCCC:YYYY und ihren vorangehenden Änderungen, falls vorhanden, jedoch ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr Vermutung der Konformität mit den grundsätzlichen oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.

Note 1: D'une façon générale, la date de la cessation de la présomption de conformité sera la date du retrait („dow“) fixée par l'organisation européenne de normalisation. L'attention des utilisateurs de ces normes est cependant attirée sur le fait qu'il peut en être autrement dans certains cas exceptionnels.

Note 2.1: La nouvelle norme (ou la norme modifiée) a le même champ d'application que la norme remplacée. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Note 2.2: La nouvelle norme a un champ d'application plus large que les normes remplacées. À la date précisée, les normes remplacées cessent de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Note 2.3: La nouvelle norme a un champ d'application plus étroit que la norme remplacée. À la date précisée, la norme (partiellement) remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent toujours du champ d'application de la nouvelle norme. La présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent toujours du champ d'application de la norme (partiellement) remplacée, mais qui ne relèvent pas du champ d'application de la nouvelle norme, reste inchangée.

Note 3: Dans le cas d'amendements, la norme de référence est EN CCCCC:YYYY, ses amendements précédents le cas échéant et le nouvel amendement cité. La norme remplacée est constituée dès lors de la norme EN CCCCC:YYYY et de ses amendements précédents, le cas échéant, mais sans le nouvel amendement cité. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.

Technische Normen - Normes techniques - Norme tecniche

Nummer Numéro Número	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
<p>Nota 1: in genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro («dow»), fissata dall'organizzazione europea di normazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.</p> <p>Nota 2.1: la norma nuova (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> <p>Nota 2.2: la nuova norma ha un campo di applicazione più ampio delle norme sostituite. Alla data stabilita le norme sostituite cessano di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> <p>Nota 2.3: la nuova norma ha un campo di applicazione più limitato rispetto alla norma sostituita. Alla data stabilita la norma (parzialmente) sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per quei prodotti o servizi che rientrano nel campo di applicazione della nuova norma. La presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per i prodotti o servizi che rientrano ancora nel campo di applicazione della norma (parzialmente) sostituita, ma non nel campo di applicazione della nuova norma, rimane inalterata.</p> <p>Nota 3: In caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCCC.YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita perciò consiste nella EN CCCCC.YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p>										